

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 11.07.2008

Revisión: 11.07.2008

1 Identificación de la sustancia o preparado y de la sociedad o empresa

- **Datos del producto**
- **Nombre comercial:** OTTOCOLL S 610 Komp. B
- **Utilización del producto / de la elaboración** Elaboración de sustancias adhesivas
- **Fabricante/distribuidor:**
Hermann Otto GmbH
Krankenhausstraße 14
D-83413 Fridolfing
Tel.: 0049/(0)8684/908-0
Fax.: 0049/(0)8684/908-539
- **Área de información:**
Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 (-460)
E-Mail: alois.parzinger@otto-chemie.de
- **Información para casos de emergencia** Tel.: 0049- (0)89- 192 40

2 Identificación de los peligros

- **Descripción del riesgo:**



Xi Irritante

- **Indicaciones adicionales sobre los riesgos para personas y el medio ambiente:**
Es obligatorio identificar el producto según el procedimiento de cálculo de la última versión válida de la "Directiva general de clasificación de preparaciones de la UE".
Es conveniente evitar el contacto con la piel y la inhalación con los aerosoles/vapores de la preparación.
R 36 Irrita los ojos.
- **Sistema de clasificación:**
La clasificación corresponde a las listas actuales de la CE, pero siempre completada por la literatura especializada y los informes de las empresas.
- **Datos adicionales:**
Ready to use product (= mixture of A- and B- Component 10:1) is not hazardous in terms of directive 1999/ 45/ EG.

3 Composición/información sobre los componentes

- **Caracterización química**
 - **Descripción** reticulante alcoxídico, sustancias de relleno y sustancias auxiliares
 - **Componentes peligrosos:**
- | | | |
|-------------------|---|-------|
| CAS: 1760-24-3 | N-(3-(trimetoxisilil)propil)etilenodiamina | < 10% |
| EINECS: 217-164-6 | Xi; R 41-43-52 | |
| CAS: 67-56-1 | metanol | < 1% |
| EINECS: 200-659-6 | T, F; R 11-23/24/25-39/23/24/25 | |
| | Alkoxy functional and amino functional silanes (Ref.:72243-070792, Germany) | < 25% |
| | Xn, Xi; R 20/21/22-36 | |
- **Indicaciones adicionales**
El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

4 Primeros auxilios

- **En caso de inhalación del producto:**
Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.
- **En caso de contacto con la piel:**
Lavar inmediatamente con agua y jabón y enjuagar bien.
En caso de irritaciones continuas de la piel, consultar un médico.

(se continua en página 2)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 11.07.2008

Revisión: 11.07.2008

Nombre comercial: OTTOCOLL S 610 Komp. B

(se continua en página 1)

- **En caso de con los ojos:**
Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.
- **En caso de ingestión:** No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

5 Medidas de lucha contra incendios

- **Sustancias extintoras apropiadas:**
CO₂, polvo extintor o chorro de agua rociada. Combatir incendios mayores con chorro de agua rociada o espuma resistente al alcohol.
- **Peligro particular debido a la sustancia, sus productos de combustión o gases generados:**
Posible formación de gases tóxicos en caso de calentamiento o incendio.
- **Equipo especial de protección:**
Colocarse la protección respiratoria.
No aspirar los gases provocados por el incendio o explosión.

6 Medidas en caso de liberación accidental

- **Medidas preventivas relativas a personas:** Asegurarse de que haya suficiente ventilación.
- **Medidas para la protección del medio ambiente:**
Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.
- **Procedimiento de limpieza/recepción:**
Desechar el material contaminado como vertido según item 13.
- **Indicaciones adicionales:**
Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

7 Manipulación y almacenamiento

- **Manipulación:**
- **Instrucciones para una manipulación segura:**
Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.
Véase punto 8: Equipo de protección individual
- **Almacenamiento:**
- **Exigencias con respecto al almacén y los recipientes:**
Evitar de manera segura la penetración en el suelo.
- **Normas en caso de un almacenamiento conjunto:** No almacenar junto con alimentos.
- **Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:**
Almacenarlo en envases bien cerrados en un lugar fresco y seco.
Proteger del calor y de la luz directa del sol.

8 Controles de la exposición/protección personal

- **Instrucciones adicionales para el acondicionamiento de instalaciones técnicas:**
Sin datos adicionales, ver punto 7.
 - **Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:**
El producto no contiene cantidades relevantes de sustancias con valores límite que exijan un control en el puesto de trabajo.
 - **Límites de exposición adicionales en el caso de existir riesgos durante el procesado:**
- 64-17-5 etanol**
LEP 1910 mg/m³, 1000 ppm
- 67-56-1 metanol**
LEP Valor de corta duración: 333 mg/m³, 250 ppm
Valor de larga duración: 266 mg/m³, 200 ppm
vía dérmica, VLB

(se continua en página 3)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 11.07.2008

Revisión: 11.07.2008

Nombre comercial: OTTOCOLL S 610 Komp. B

(se continua en página 2)

- **Indicaciones adicionales:**
Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.
- **Equipo de protección individual:**
- **Medidas generales de protección e higiene:**
Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.
Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.
Evitar el contacto con los ojos y la piel.
- **Protección respiratoria:** Si el local está bien ventilado, no es necesario.
- **Protección de manos:** Guantes de protección.
- **Material de los guantes**
La elección del guante adecuado no depende únicamente del material, sino también de otras características de calidad, que pueden variar de un fabricante a otro.
Caucho fluorado (Viton)
Caucho natural (Latex)
- **Tiempo de penetración del material de los guantes**
El tiempo de resistencia a la penetración exacto deberá ser pedido al fabricante de los guantes.
Este tiempo debe ser respetado.
- **Protección de ojos:** Gafas de protección.
- **Protección del cuerpo:** Ropa de trabajo protectora

9 Propiedades físicas y químicas

· Datos generales

Forma:	Pastoso
Color:	Negro
Olor:	Característico

· Cambio de estado

Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado
Punto de ebullición /campo de ebullición:	Indeterminado

- **Punto de inflamación:** No aplicable.
- **Autoinflamabilidad:** El producto no es autoinflamable.
- **Peligro de explosión:** El producto no es explosivo.
- **Densidad a 20°C:** 1,25 g/cm³
- **Solubilidad en / miscibilidad con Agua:** Poco o no mezclable

10 Estabilidad y reactividad

- **Descomposición térmica / condiciones que deben evitarse:**
No se descompone al emplearse adecuadamente.
Evitar el fuerte calentamiento.
- **Reacciones peligrosas** No se conocen reacciones peligrosas.
- **Productos de descomposición peligrosos:**
Se pueden desprender pequeñas cantidades de formaldehído.
Véase punto 5.3

11 Información toxicológica

- **Toxicidad aguda:**
- **Efecto estimulante primario:**
- **En la piel:** Irrita la piel y las mucosas.
- **En el ojo:** Produce irritaciones.

(se continua en página 4)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 11.07.2008

Revisión: 11.07.2008

Nombre comercial: OTTOCOLL S 610 Komp. B

(se continua en página 3)

- **Datos adicionales (a la toxicología experimental):**
Durante el endurecimiento del material se liberan pequeñas cantidades de metanol.
- **Indicaciones toxicológicas adicionales:**
Producto no controlado. Evaluación en base a las sustancias contenidas. Observe las indicaciones en el punto 15.

12 Información ecológica

- **Indicaciones generales:**
Nivel de riesgo para el agua 1 (autoclasificación): escasamente peligroso para el agua
No dejar que se infiltre en aguas subterráneas, aguas superficiales o en alcantarillados.

13 Consideraciones relativas a la eliminación

- **Producto:**
- **Recomendación:**
Eliminar conforme a las disposiciones oficiales.
Después del endurecimiento, el material puede eliminarse conjuntamente con la basura doméstica o los residuos comerciales. Material no gastado (pastoso, líquido) debe tratarse como basura especial.
- **Embalajes sin limpiar:**
- **Recomendación:**
Los envases o embalajes deben vaciarse de forma óptima, y pueden ser reutilizados tras limpiarlos adecuadamente.
Los embalajes que no se pueden limpiar, deben desecharse de la misma manera que la sustancia.

14 Información relativa al transporte

- **Transporte terrestre ADR/RID y GGVS/GGVE (internacional/nacional):**
- **Clase ADR/RID-GGVS/E -**
- **Transporte/datos adicionales:**
- **Clase IMDG:** -
- **Contaminante marino:** No
- **Transporte aéreo ICAO-TI e IATA-DGR:**
- **Clase ICAO/IATA:** -
- **Transporte/datos adicionales:**
No se considera un producto peligroso según las disposiciones mencionadas más arriba.

15 Información reglamentaria

- **Distintivo según las directrices de la CEE:**
El producto está catalogado y etiquetado según las directrices de la CEE/Reglamento sobre sustancias peligrosas.
- **Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**
Xi Irritante
- **Frases-R:**
36 Irrita los ojos.
- **Frases-S:**
2 Manténgase fuera del alcance de los niños.
23 No respirar vapor/aerosol.
36/37 Úsense indumentaria y guantes de protección adecuados.

(se continua en página 5)

Ficha de datos de seguridad

según 1907/2006/CE, Artículo 31

fecha de impresión 11.07.2008

Revisión: 11.07.2008

Nombre comercial: OTTOCOLL S 610 Komp. B

(se continua en página 4)

45 En caso de accidente o malestar, acúdase inmediatamente al médico (si es posible, muéstresele la etiqueta).

· **Distintivo especial de determinados preparados:**

Contiene N-(3-(trimetoxisilil)propil)etilenodiamina. Puede provocar una reacción alérgica

· **Disposiciones nacionales:**

· **Clase de peligro para las aguas:** CPA 1 (autoclasiificación): poco peligroso para el agua.

16 Otra información

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

· **Frases R relevantes**

11 Fácilmente inflamable.

20/21/22 Nocivo por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

23/24/25 Tóxico por inhalación, por ingestión y en contacto con la piel.

36 Irrita los ojos.

39/23/24/25 Tóxico: peligro de efectos irreversibles muy graves por inhalación, contacto con la piel e ingestión.

41 Riesgo de lesiones oculares graves.

43 Posibilidad de sensibilización en contacto con la piel.

52 Nocivo para los organismos acuáticos.

· **Persona de contacto:** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641

· **Interlocutor** Tel.: 0049- (0)8684- 908- 641 (-460)

· * **Datos modificados en relación a la versión anterior**

E